

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EEG) nr. 3707/89 van de Raad van 4 december 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ..... 1
- \* Verordening (EEG) nr. 3708/89 van de Raad van 4 december 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1188/81 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag ..... 2
- \* Verordening (EEG) nr. 3709/89 van de Raad van 4 december 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ten aanzien van het mechanisme van compenserende bedragen bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Spanje ..... 3
- \* Verordening (EEG) nr. 3710/89 van de Raad van 4 december 1989 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bevroren doperwtten van oorsprong uit Zweden (1990) 6
- Verordening (EEG) nr. 3711/89 van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 8
- Verordening (EEG) nr. 3712/89 van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 10
- Verordening (EEG) nr. 3713/89 van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren ..... 12
- \* Verordening (EEG) nr. 3714/89 van de Commissie van 11 december 1989 houdende instelling van toezicht a posteriori op de wederinvoer na passieve veredeling van bepaalde textielproducten van oorsprong uit Malta, Turkije, Marokko en Tunesië ..... 14
- \* Verordening (EEG) nr. 3715/89 van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het beëindigen van de visserij op wijting door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk ..... 18

* Verordening (EEG) nr. 3716/89 van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk .....	19
* Verordening (EEG) nr. 3717/89 van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat .....	20
* Verordening (EEG) nr. 3718/89 van de Commissie van 11 december 1989 betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat .....	21
Verordening (EEG) nr. 3719/89 van de Commissie van 12 december 1989 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen .....	22
Verordening (EEG) nr. 3720/89 van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	24
Verordening (EEG) nr. 3721/89 van de Commissie van 12 december 1989 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3566/89 houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus .....	26

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

89/629/EEG :

- |   |    |
|---|----|
| * Richtlijn van de Raad van 4 december 1989 betreffende de beperking van de geluidsemis­sie van civiele subsonische straalvliegtuigen ..... | 27 |
|---|----|

89/630/EEG :

- |   |    |
|---|----|
| * Besluit van de Raad van 7 december 1989 betreffende een gezamenlijk optreden van de Lid-Staten in verband met de aanneming van één enkele wereldwijde produktienorm voor hoge-definitietelevisie door de plenaire vergadering van de Internationale Raadgevende Commissie inzake radio-aangelegenheden (CCIR) in 1990 ..... | 30 |
|---|----|

---

**Rectificaties**

- |   |    |
|---|----|
| * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 816/89 van de Commissie van 30 maart 1989 houdende vaststelling van de lijst van produkten van de sector verse groenten en fruit waarvoor de aanvullende regeling voor het handelsverkeer van toepassing is (PB nr. L 86 van 31. 3. 1989) ..... | 31 |
| * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2455/89 van de Commissie van 27 juli 1989 houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 1988/1989 (PB nr. L 236 van 14. 8. 1989) .....   | 31 |

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3707/89 VAN DE RAAD**

van 4 december 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(1)</sup>,

Overwegende dat uit hoofde van het stelsel van stabilisatiemaatregelen, bedoeld in artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2860/89<sup>(3)</sup>, een extra medeverantwoordelijkheidsheffing verschuldigd is indien de productie van een bepaald verkoopseizoen de gegarandeerde maximumhoeveelheid overschrijdt; dat dit stelsel slechts kan worden toegepast door middel van administratieve maatregelen voor de inning en de terugbetaling van de betrokken heffing; dat ter wille van een administratieve vereenvoudiging is voorzien in de mogelijkheid de extra medeverantwoordelijkheidsheffing niet terug te betalen wanneer het betrokken bedrag zeer klein is; dat het, met het oog op een coherente toepassing, dienstig is tevens te bepalen dat de betrokken heffing niet wordt geïnd wanneer de overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid zou leiden tot de inning van een zeer klein bedrag; dat een dergelijk besluit bovendien tot gevolg moet hebben dat het bedrag van de voorlopige geïnde extra medeverantwoordelijkheidsheffing volledig wordt terugbe-

taald; dat voornoemde bepaling hiertoe dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de Raad momenteel, op voorstel van de Commissie, werkt aan een administratieve vereenvoudiging van de regels inzake de toepassing van de extra medeverantwoordelijkheidsheffing; dat het in afwachting van een beslissing dienstig is de onderhavige wijziging tot het lopende verkoopseizoen te beperken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 4 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd:

„Volgens dezelfde procedure kan voor het verkoopseizoen 1989/1990 worden besloten dat de extra medeverantwoordelijkheidsheffing bij een zeer kleine overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid niet wordt geïnd en dat de reeds voor dat verkoopseizoen geïnde extra medeverantwoordelijkheidsheffing volledig wordt terugbetaald.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1989.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. DELEBARRE

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 24 november 1989 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 274 van 23. 9. 1989, blz. 41.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3708/89 VAN DE RAAD

van 4 december 1989

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1188/81 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3707/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, leden 4 bis en 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 16, lid 4 bis, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 is bepaald dat, voor zover nodig in verband met de bijzondere bereidingswijze van bepaalde alcoholhoudende dranken uit granen, de criteria voor de toekenning van de uitvoerrestituties aan deze bijzondere situatie kunnen worden aangepast; dat het nodig gebleken is te voorzien in een dergelijke aanpassing voor alcoholhoudende dranken die als eindproduct het resultaat zijn van een mengsel van talrijke producten en waarvoor een lange rijping verplicht is, zodat het onmogelijk is de identiteit te volgen van de granen die zijn verwerkt in het uit te voeren eindproduct;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1188/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 ten aanzien van bepaalde goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(3)</sup>, de alcoholhoudende dranken genoemd worden waarvan de bereiding aan deze criteria beantwoordt;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene

voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken<sup>(4)</sup> communautaire normen worden vastgesteld voor de bereiding en het in de handel brengen van gedistilleerde dranken die onder Verordening (EEG) nr. 1188/81 vallen; dat die verordening derhalve dienovereenkomstig door middel van een passende formulering van artikel 2 ervan dient te worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1181/81 wordt vervangen door:

#### *„Artikel 2*

Voor de in artikel 1 bedoelde restituties komen in aanmerking de granen die voldoen aan de voorwaarden van artikel 9, lid 2, van het Verdrag en worden gebruikt voor de productie van de gedistilleerde dranken van de GN-codes 2208 30 91 en 2208 30 99 die voldoen aan het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken<sup>(5)</sup>.

<sup>(\*)</sup> PB nr. L 160 van 12. 6. 1989, blz. 1.<sup>7</sup>.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 december 1989.

Zij is van toepassing op granen die onder de in artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 bedoelde controle zijn geplaatst en die gebruikt worden voor de bereiding van vanaf die datum uitgevoerde whisky/whiskey.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1989.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. DELEBARRE

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 121 van 5. 5. 1981, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 160 van 12. 6. 1989, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3709/89 VAN DE RAAD**

van 4 december 1989

**tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ten aanzien van het mechanisme van compenserende bedragen bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Spanje**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 152 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, hierna „Toetredingsakte” te noemen, is bepaald dat, met ingang van het begin van de tweede fase van de overgangperiode voor Spanje in de sector groenten en fruit een mechanisme van compenserende bedragen bij de invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, hierna de „Gemeenschap van de Tien” genoemd, wordt ingesteld voor produkten waarvoor ten opzichte van derde landen een referentieprijs wordt vastgesteld;

Overwegende dat in het kader van de regeling voor de toepassing van dit mechanisme in het bijzonder voorschriften dienen te worden vastgesteld voor het constateren van de producentenprijzen van de produkten of variëteiten die representatief zijn voor de in de handel gebrachte produktie, zulks met het oog op de berekening van de communautaire aanbiedingsprijs; dat de genoteerde prijzen betrekking moeten hebben op voor het vervoer verpakte produkten;

Overwegende dat, met het oog op de bepaling van de Spaanse aanbiedingsprijs, die elke marktdag wordt berekend op de grondslag van de geconstateerde representatieve prijzen, dient te worden vastgesteld welke prijzen als representatief moeten worden beschouwd; dat, ten einde een juist beeld van de marktsituatie te verkrijgen, de in aanmerking te nemen prijzen betrekking moeten hebben op een aanzienlijk deel van de op de markten aangeboden produkten; dat derhalve nader dient te worden aangegeven welke prijzen en welke hoeveelheden produkten bij de berekening van de Spaanse aanbiedingsprijs in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat wanneer de aanbiedingsprijs van het Spaanse produkt lager is dan de communautaire aanbiedingsprijs, dit volgens artikel 152, lid 2, onder d) en e), van de Toetredingsakte, moet worden gecompenseerd door de heffing van een corrigerend bedrag; dat het, om een goede en regelmatige werking van de compensatieregeling mogelijk te maken en om te voorkomen dat voor Spaanse produkten een stringentere regeling wordt toegepast dan bij invoer van produkten van oorsprong uit derde landen, dienstig is te bepalen dat over de vaststelling en de afschaffing van een corrigerend bedrag wordt beslist op

basis van de noteringen van verscheidene opeenvolgende marktdagen, en de te volgen methode vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De in artikel 152, lid 2, onder a), van de Toetredingsakte bedoelde communautaire aanbiedingsprijs die geldt voor de gehele Gemeenschap van de Tien, wordt vastgesteld voor elk verkoopseizoen of voor elk van de perioden waarin dit verkoopseizoen op grond van het prijsverloop volgens de seizoenen kan worden verdeeld. De communautaire aanbiedingsprijs wordt vastgesteld vóór het begin van het verkoopseizoen. Voor de periode van 1 januari 1990 tot en met het einde van het verkoopseizoen 1989/1990 wordt de communautaire aanbiedingsprijs evenwel vóór 1 januari 1990 vastgesteld.

2. De voor de bepaling van de communautaire aanbiedingsprijs in aanmerking te nemen producentenprijzen zijn de producentenprijzen van een binnenlands produkt waarvan de handelskenmerken zijn bepaald, welke prijzen op de representatieve markt of markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte produktie en die voldoen aan de eisen van kwaliteitsklasse I en aan een aantal voorwaarden ten aanzien van de verpakking.

Bij de bepaling van het gemiddelde van de prijzen voor elke representatieve markt worden de prijzen die uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen worden geacht ten opzichte van de op deze markt waargenomen normale schommelingen, buiten beschouwing gelaten. Indien het gemiddelde voor een Lid-Staat buitensporig afwijkt van de normale schommelingen, wordt dat gemiddelde eveneens buiten beschouwing gelaten.

3. De in artikel 152, lid 2, onder a), van de Toetredingsakte bedoelde vervoerkosten kunnen forfaitair worden berekend.

*Artikel 2*

Voor de berekening van de in artikel 152, lid 2, onder b), van de Toetredingsakte bedoelde Spaanse aanbiedingsprijs volgt de Commissie aan de hand van haar door de Lid-Staten verstrekte of door haarzelf verzamelde gegevens, voor een produkt waarvan de handelskenmerken zijn vastgesteld, regelmatig het verloop van de gemiddelde prijzen van de produkten van herkomst uit Spanje op alle representatieve markten van de Gemeenschap van de Tien

waarvoor prijsnoteringen voorhanden zijn, dat wil zeggen de gemiddelde prijzen op de meest representatieve invoermarkten van de Lid-Staten en de significante prijsnoteringen op andere markten voor omvangrijke hoeveelheden van deze produkten of, indien prijsnoteringen voor de meest representatieve markten niet voorhanden zijn, de significante prijsnoteringen op andere markten voor omvangrijke hoeveelheden.

Als representatief worden beschouwd :

- de prijzen van de produkten van klasse I voor zover de hoeveelheden van deze klassen ten minste 50 % van de totale verhandelde hoeveelheden vertegenwoordigen ;
- de prijzen van de produkten van klasse I, aangevuld, indien de produkten van deze klasse minder dan 50 % van de totale hoeveelheden vertegenwoordigen, met de ongewijzigd aangehouden prijzen van de produkten van klasse II voor de hoeveelheden die nodig zijn om tot 50 % van de totale verhandelde hoeveelheden te komen ;
- de ongewijzigd aangehouden prijzen van de produkten van klasse II, indien er geen produkten van klasse I zijn, tenzij wordt besloten op deze prijzen een aanpassingscoëfficiënt toe te passen indien, door de productievoorzwaarden in Spanje, deze produkten uit hoofde van hun kwalitatieve kenmerken van oudsher gewoonlijk niet in klasse I in de handel worden gebracht. In geval van toepassing van de aanpassingscoëfficiënt, wordt deze coëfficiënt toegepast op de prijzen die zijn verminderd met de douanerechten.

### Artikel 3

Voor de tenuitvoerlegging van artikel 152, lid 2, onder d) en e), van de Toetredingsakte wordt de volgende procedure toegepast :

1. Wanneer de Spaanse aanbiedingsprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt, wordt, behoudens uitzonderingsgevallen, een corrigerend bedrag ingesteld. Dit bedrag is gelijk aan het verschil tussen de communautaire aanbiedingsprijs en het rekenkundig gemiddelde van de laatste twee Spaanse aanbiedingsprijzen die beschikbaar zijn.
2. Wanneer wordt geconstateerd dat gedurende een tijdvak van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de Spaanse aanbiedingsprijs afwisselend boven en beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt, ook al is daarbij gedurende twee opeenvolgende marktdagen sprake van Spaanse aanbiedingsprijzen boven of beneden de communautaire aanbiedingsprijs zonder dat dit laatste aanleiding heeft gegeven tot toepassing van punt 1, wordt in afwijking van het bepaalde in dat punt en op de hierna vermelde voorwaarden, behoudens uitzonderingsgevallen, een corrigerend bedrag ingesteld :
  - dit corrigerend bedrag wordt ingesteld wanneer drie Spaanse aanbiedingsprijzen beneden de communautaire aanbiedingsprijs liggen en op

voorwaarde dat één van deze Spaanse aanbiedingsprijzen ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt ;

- dit corrigerend bedrag is gelijk aan het verschil tussen de communautaire aanbiedingsprijs en de laatst beschikbare Spaanse aanbiedingsprijs die ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs ligt.
3. Het corrigerend bedrag dat overeenkomstig de punten 1 en 2 is ingesteld, is voor alle Lid-Staten van de Gemeenschap van de Tien gelijk en wordt aan de geldende douanerechten toegevoegd.
  4. Het overeenkomstig punt 1 ingestelde corrigerend bedrag wordt niet gewijzigd zolang de veranderingen in de bestanddelen voor de berekening ervan niet gedurende drie opeenvolgende marktdagen vanaf de daadwerkelijke toepassing van het bedrag tot een wijziging ervan met meer dan 1,2 ecu leiden.

De beslissing tot afschaffing van het corrigerend bedrag wordt genomen wanneer vanaf de daadwerkelijke toepassing van dit corrigerend bedrag de Spaanse aanbiedingsprijzen gedurende twee opeenvolgende marktdagen zijn gelegen op een peil dat ten minste gelijk is aan de communautaire aanbiedingsprijs, of wanneer de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgende werkdagen ontbreken. Deze beslissing wordt eveneens genomen wanneer de toepassing van de eerste alinea ertoe leidt dat het corrigerend bedrag op nul wordt vastgesteld.

5. Het overeenkomstig punt 2 ingestelde corrigerend bedrag wordt gedurende zes dagen toegepast.

Dit corrigerend bedrag kan niet vóór het verstrijken van deze termijn worden afgeschaft, tenzij :

- de toepassing van punt 1 leidt tot de vaststelling van een nieuw en hoger corrigerend bedrag, of
- de Spaanse aanbiedingsprijzen gedurende drie opeenvolgende marktdagen vanaf de daadwerkelijke toepassing van het corrigerend bedrag op een peil liggen dat ten minste gelijk is aan de communautaire aanbiedingsprijs.

### Artikel 4

1. De uitvoeringsbepalingen van deze verordening en de communautaire aanbiedingsprijs worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 (1).
2. Tot instelling, wijziging en afschaffing van het corrigerend bedrag wordt door de Commissie besloten.

### Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1989.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. DELEBARRE

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 3710/89 VAN DE RAAD

van 4 december 1989

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bevroren doperwten van oorsprong uit Zweden (1990)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat er op 22 juli 1972 een Overeenkomst is gesloten tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden; dat er, in verband met de toetreding tot de Gemeenschap van Spanje en Portugal, een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling werd gesloten en goedgekeurd bij Besluit 86/558/EEG<sup>(1)</sup>;

Overwegende dat laatstgenoemde Overeenkomst voorziet in de opening van een communautair tariefcontingent van 6 000 ton tegen verlaagde rechten, voor bevroren doperwten, van oorsprong uit Zweden, waarvan 4 500 ton is voorbehouden aan Spanje; dat het dus van belang is het bedoelde tariefcontingent te openen voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1990;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan het contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat het voor de toepassingsperiode van deze verordening noodzakelijk blijkt een bepaalde verdeling van het betrokken contingent over de Lid-Staten te handhaven, gezien de in de Overeenkomst vastgestelde verplichting om het grootste deel van het contingent aan Spanje voor te behouden; dat het contingent derhalve in twee gedeelten dient te worden gesplitst, waarvan het eerste, ten belope van 4 500 ton, aanvankelijk aan Spanje wordt toegekend, en het tweede, ten belope van 1 500 ton, een communautaire reserve vormt waaruit de overige Lid-Staten en, in voorkomend geval, Spanje,

voor wat betreft de hoeveelheden die op een bepaalde datum nog aanwezig zijn nadat deze Lid-Staat de op die datum niet gebruikte hoeveelheden in het tweede gedeelte heeft teruggestort, de hoeveelheden zullen kunnen opnemen die nodig zijn om hun werkelijke behoeften te dekken; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in Spanje op een bepaald tijdstip van de contingentperiode een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat die Staat de niet gebruikte hoeveelheden teruggestort, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van dit contingent kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## Artikel 1

1. Van 1 januari tot en met 31 december 1990 wordt het recht van het douanetarief dat van toepassing is op de invoer van het hierna omschreven produkt geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van een communautair tariefcontingent zoals bij dat produkt is aangegeven:

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.0613	0710 21 00 ex 0710 29 00 <sup>(*)</sup>	Bevroren doperwten, van oorsprong uit Zweden	6 000	4,5 in Spanje 6 in de andere Lid-Staten

(\*) Taric-code 1710 29 00\*10.

(<sup>1</sup>) PB nr. L 328 van 22. 11. 1986, blz. 89.



2. Het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat aan de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden is gehecht, is van toepassing.

#### *Artikel 2*

1. Het in artikel 1, lid 1, vastgestelde contingent wordt in twee gedeelten gesplitst.
2. Een eerste gedeelte van het contingent, ten belope van 4 500 ton, wordt toegewezen aan Spanje tot de in artikel 4 bepaalde datum.
3. Het tweede gedeelte van 1 500 ton wordt voorbehouden aan de andere Lid-Staten dan Spanje en wordt beheerd door de Commissie die alle nodige administratieve maatregelen kan nemen met het oog op een doeltreffend beheer ervan. De bepalingen van artikel 3 zijn van toepassing voor het beheer van deze hoeveelheid.

#### *Artikel 3*

Indien een importeur in een Lid-Staat, voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opnemings uit het contingent van een hoeveelheid die met de behoeften overeenstemt.

De verzoeken tot opneming met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de

douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het beschikbare saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden groter zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie over de verrichte opnemingen ingelicht.

#### *Artikel 4*

Spanje stort de totale hoeveelheden die, in het kader van het aan die Lid-Staat toegewezen eerste gedeelte, op 15 september 1990 niet zijn benut, zo spoedig mogelijk in het tweede gedeelte terug. Tegelijkertijd stelt het de Commissie op de hoogte van de totale invoer van het betrokken produkt die is verricht tot en met 15 september 1990 en die is afgeboekt op het contingent, alsmede van de hoeveelheden die eventueel worden teruggestort.

Met ingang van 16 september 1990 kan op de invoer van de betrokken produkten in Spanje het tariefcontingent slechts worden toegepast zolang het beschikbare saldo zulks mogelijk maakt en overeenkomstig de bepalingen van artikel 3.

#### *Artikel 5*

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten bij voortdurende gelijke toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

#### *Artikel 6*

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

#### *Artikel 7*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1989.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. DELEBARRE

**VERORDENING (EEG) Nr. 3711/89 VAN DE COMMISSIE**

van 12 december 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3707/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1915/89 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11 december 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1915/89 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 december 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	27,61	123,79 <sup>(3)</sup>
0712 90 19	27,61	123,79 <sup>(3)</sup>
1001 10 10	32,83	170,10 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	32,83	170,10 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	27,99	116,39
1001 90 99	27,99	116,39
1002 00 00	54,03	120,13 <sup>(2)</sup>
1003 00 10	45,03	114,02
1003 00 90	45,03	114,02
1004 00 10	36,43	115,39
1004 00 90	36,43	115,39
1005 10 90	27,61	123,79 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1005 90 00	27,61	123,79 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1007 00 90	45,03	132,30 <sup>(2)</sup>
1008 10 00	45,03	12,29
1008 20 00	45,03	61,35 <sup>(2)</sup>
1008 30 00	45,03	0,00 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	45,03	0,00
1101 00 00	52,92	176,68
1102 10 00	89,37	181,91
1103 11 10	65,47	278,23
1103 11 90	56,37	190,03

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3712/89 VAN DE COMMISSIE**

van 12 december 1989

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3707/89<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11 december 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 december 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(in ecu/ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	11,57	11,57	11,57
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Mout

*(in ecu/ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 3713/89 VAN DE COMMISSIE

van 12 december 1989

### tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het verschil tussen de in artikel 1, lid 1, van genoemde verordening bedoelde prijzen van de produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap ingevolge artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2774/75 van de Raad van 29 oktober 1975 <sup>(3)</sup> algemene regels zijn vastgesteld betreffende de toekenning van restituties bij uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebedrag;

Overwegende dat, op grond van de huidige marktsituatie in een aantal derde landen en de concurrentie voor bepaalde bestemmingen een gedifferentieerde restitutie moet worden vastgesteld voor bepaalde produkten van de sector eieren;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(5)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige marktsituatie in de sector eieren leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de Gemeenschap aan de internationale handel kan deelnemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun huidige belang;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 633/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende bijzondere voorschriften in het kader van de uitvoerrestitutieregeling in de sector eieren naar aanleiding van de toetreding van Portugal en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 188/86 <sup>(6)</sup> het beginsel is gevestigd dat voor de produkten uit de sector eieren van oorsprong uit Portugal geen communautaire restitutie wordt verleend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

1. De lijst/codes van produkten bij uitvoer waarvan de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze restituties, worden vastgesteld in de bijlage.
2. Met ingang van 1 maart 1986 worden de in lid 1 bedoelde restituties niet toegekend voor uitvoer naar Portugal.
3. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet toegekend voor uitvoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 december 1989.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 13.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 68.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1989.

Voor de Commissie  
Ray MAC SHARRY  
Lid van de Commissie

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector eieren:

Produktcode	Bestemming <sup>(1)</sup>	Bedrag van de restitutie
		ecu/100 stuks
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	04	3,15
	03	4,00
		ecu/100 kg
0407 00 30 000	06	18,00
	05	26,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	100,00
0408 99 10 000	01	20,00

<sup>(1)</sup> Verklaring van de code :

- 01 voor uitvoer naar alle bestemmingen,
- 02 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika,
- 03 voor uitvoer naar Irak,
- 04 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Irak,
- 05 voor uitvoer naar Bahrein, Oman, Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten, Koeweit, Noord-Jemen en Hong-Kong,
- 06 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de bestemmingen bedoeld onder 05.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3714/89 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1989

houdende instelling van toezicht a posteriori op de wederinvoer na passieve veredeling van bepaalde textielproducten van oorsprong uit Malta, Turkije, Marokko en Tunesië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van 5 februari 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3365/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op de artikelen 10 en 14,

Na overleg in het kader van het bij artikel 5 van genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat, enerzijds, bij Verordening (EEG) nr. 2819/79 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1884/89<sup>(4)</sup>, de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit bepaalde derde landen, waaronder Malta en Turkije, aan een stelsel van communautair toezicht is onderworpen;

Overwegende dat, anderzijds, bij Verordening (EEG) nr. 2985/89 van de Commissie<sup>(5)</sup> voor de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit Tunesië en Marokko communautair toezicht a posteriori is ingesteld;

Overwegende dat in beide bovengenoemde gevallen van het toezicht zijn uitgesloten de producten die in de Gemeenschap na een passieve veredeling worden wederingevoerd wanneer hiervoor vooraf een vergunning is afgegeven in toepassing van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad van 16 maart 1982 houdende instelling van een regeling voor economische passieve veredeling die van toepassing is op bepaalde textielproducten en kledingartikelen die worden wederingevoerd in de Gemeenschap na bewerking of verwerking in bepaalde derde landen<sup>(6)</sup>, gewijzigd door de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal;

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat snel over gegevens betreffende de ontwikkeling van de

handelsstromen van bepaalde bijzonder gevoelige producten moet kunnen worden beschikt wanneer deze een passieve veredeling ondergaan, opdat in geval van verstoring van de communautaire markt de nodige maatregelen kunnen worden genomen;

Overwegende dat om over deze gegevens te kunnen beschikken een specifiek communautair toezicht a posteriori op bedoelde invoer dient te worden ingesteld; dat dit toezicht voor bepaalde producten kan worden beperkt tot de invoer bestemd voor bepaalde gebieden van de Gemeenschap;

Overwegende dat dit stelsel van toezicht de toepassing van overgangsmaatregelen, genomen overeenkomstig de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, ten aanzien van bepaalde derde landen niet in de weg staat,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

### Artikel 1

De wederinvoer in de Gemeenschap na passieve veredeling in de zin van de communautaire regeling inzake economische passieve veredeling wordt voor de in de bijlage bedoelde producten, derde landen en Lid-Staten, onderworpen aan een specifiek toezicht a posteriori.

### Artikel 2

De mededelingen van de Lid-Staten betreffende de verrichte invoer, uitgedrukt in eenheden, onderverdeeld per categorie, gecombineerde nomenclatuur (GN-code) en land van oorsprong, worden in de loop van de eerste twintig dagen van de maand volgende op de betrokken maand bij de Commissie ingediend.

### Artikel 3

De bepalingen van deze verordening staan de toepassing van overeenkomstig de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal genomen overgangsmaatregelen niet in de weg.

### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 325 van 10. 11. 1989, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 320 van 15. 12. 1979, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 182 van 29. 6. 1989, blz. 18.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 286 van 4. 10. 1989, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 76 van 20. 3. 1982, blz. 1.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1989.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE

Categorie	GN-code	Omschrijving	Eenheid	Derde landen	Lid-Staten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10  6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30  6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	1 000 stuks	Turkije	D, F, I
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90  6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90  6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	1 000 stuks	Turkije	D, F
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50  6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	1 000 stuks	Turkije Malta Marokko Tunesië	D, F, I, BNL, DK D, F, I, BNL D, F, BNL, E D, F, BNL
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10  6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	1 000 stuks	Turkije Marokko	D, F F
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije Marokko	D, F, I F

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, aderspatkousen daaronder begrepen, andere dan produkten van categorie 70	1 000 paar	Turkije	D
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00  6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije	D
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00  6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije Marokko	D F
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije	D

**VERORDENING (EEG) Nr. 3715/89 VAN DE COMMISSIE**

van 11 december 1989

**betreffende het beëindigen van de visserij op wijting door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van  
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatre-  
gelen voor controle op de visserijactiviteiten <sup>(1)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4194/88 van de  
Raad van 21 december 1988 inzake de vaststelling van de  
voor 1989 geldende totaal toegestane vangsten voor  
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en  
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-  
stane vangsten in acht te nemen voorschriften <sup>(3)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2278/89 <sup>(4)</sup>, quota  
vastlegt voor wijting voor 1989;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van  
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de  
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is  
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum  
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht  
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten  
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een  
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan  
de Commissie, de vangsten van wijting in de wateren vande ICES-gebieden VII b, c, d, e, f, g, h, j en k, door vaar-  
tuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk  
zijn geregistreerd, het voor 1989 toegewezen quotum  
hebben bereikt,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van wijting in de wateren van de ICES-  
gebieden VII b, c, d, e, f, g, h, j en k, door vaartuigen die  
de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn gere-  
gistreerd, wordt het aan Frankrijk voor 1989 toegewezen  
quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op wijting in de wateren van de ICES-gebieden  
VII b, c, d, e, f, g, h, j en k, door vaartuigen die de vlag  
voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd,  
is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading  
en het lossen van dit bestand dat door vermelde vaar-  
tuigen is gevangen in deze wateren na de datum van  
inwerkingtreding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1989.

*Voor de Commissie*

Manuel MARÍN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. L 369 van 31. 12. 1988, blz. 3.<sup>(4)</sup> PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3716/89 VAN DE COMMISSIE**

van 11 december 1989

betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4194/88 van de Raad van 21 december 1988 inzake de vaststelling van de voor 1989 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2278/89 <sup>(4)</sup>, quota vastlegt voor makreel voor 1989;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van makreel in de wateren van de ICES-gebieden II (uitgezonderd EG-zone), V b

(EG-zone), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII en XIV, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor 1989 toegewezen quotum hebben bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Door de vangsten van makreel in de wateren van de ICES-gebieden II (uitgezonderd EG-zone), V b (EG-zone), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII en XIV, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, wordt het aan Frankrijk voor 1989 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op makreel in de wateren van de ICES-gebieden II (uitgezonderd EG-zone), V b (EG-zone), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII en XIV, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand dat door vermelde vaartuigen is gevangen in deze wateren na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1989.

*Voor de Commissie*

Manuel MARÍN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 369 van 31. 12. 1988, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3717/89 VAN DE COMMISSIE**

van 11 december 1989

**betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4194/88 van de Raad van 21 december 1988 inzake de vaststelling van de voor 1989 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2278/89<sup>(4)</sup>, de voor de Gemeenschap beschikbare gedeelten van de totaal toegestane vangsten vastlegt voor makreel voor 1989;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een totaal toegestane vangst is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het voor de Gemeenschap beschikbare gedeelte van de totaal toegestane vangsten wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van makreel in de wateren

van de ICES-gebieden II a (EG-zone), III a; III b, c, d (EG-zone) en IV door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, het voor de Gemeenschap beschikbare gedeelte van de totaal toegestane vangsten voor 1989 hebben bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Door de vangsten van makreel in de wateren van de ICES-gebieden II a (EG-zone), III a; III b, c, d (EG-zone) en IV door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, wordt het aan de Gemeenschap voor 1989 beschikbare gedeelte van de totaal toegestane vangsten geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op makreel in de wateren van de ICES-gebieden II a (EG-zone), III a; III b, c, d (EG-zone) en IV door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand dat door vermelde vaartuigen is gevangen in deze wateren na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1989.

*Voor de Commissie*

Manuel MARÍN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. L 369 van 31. 12. 1988, blz. 3.<sup>(4)</sup> PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3718/89 VAN DE COMMISSIE**

van 11 december 1989

**betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van  
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen  
voor controle op de visserijactiviteiten <sup>(1)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4194/88 van de  
Raad van 21 december 1988 inzake de vaststelling van de  
voor 1989 geldende totaal toegestane vangsten voor  
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en  
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-  
stane vangsten in acht te nemen voorschriften <sup>(3)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2278/89 <sup>(4)</sup>, totaal  
toegestane vangsten vastlegt voor tong voor 1989;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van  
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de  
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een totaal  
toegestane vangst is vastgesteld, noodzakelijk is dat de  
Commissie de datum vastlegt waarop de totaal toegestane  
vangsten worden geacht volledig te zijn gebruikt ten  
gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die  
de vlag voeren van een Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan  
de Commissie, de vangsten van tong in de wateren van deICES-gebieden VIII a en b, door vaartuigen die de vlag  
voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn gere-  
gistreerd, de totaal toegestane vangsten voor 1989 hebben  
bereikt,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van tong in de wateren van de ICES-  
gebieden VIII a en b, door vaartuigen die de vlag voeren  
van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregi-  
streerd, worden de voor 1989 totaal toegestane vangsten  
geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op tong in de wateren van de ICES-gebieden  
VIII a en b, door vaartuigen die de vlag voeren van een  
Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, is  
verboden alsmede het aan boord houden, de overlading  
en het lossen van dit bestand dat door vermelde vaar-  
tuigen is gevangen in deze wateren na de datum van  
inwerkingtreding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad  
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1989.

*Voor de Commissie*

Manuel MARÍN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 369 van 31. 12. 1988, blz. 3.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3719/89 VAN DE COMMISSIE**  
van 12 december 1989

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en  
eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde  
goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector eieren <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89 <sup>(2)</sup>, met name op  
artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 2771/75 het verschil tussen de  
wereldmarktprijzen voor de bij artikel 1, lid 1, van die  
verordening bedoelde produkten enerzijds en de prijzen  
in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de  
uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG)  
nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vast-  
stelling van de algemene regels aangaande de toekenning  
van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling  
van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouw-  
produkten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet  
onder bijlage II van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3209/88 <sup>(4)</sup>, is omschreven  
voor welke van die produkten een restitutie dient te  
worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen  
bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, tweede  
alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie  
per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten moet  
worden vastgesteld voor dezelfde periode als die welke is  
gekozen voor de vaststelling van de restituties voor deze  
zelfde produkten die in onverwerkte toestand worden  
uitgevoerd;

Overwegende dat, overeenkomstig lid 2 van dat zelfde  
artikel, bij de vaststelling van de restitutie met name reke-  
ning dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de  
verwerkende industrieën zich op de markt der  
Gemeenschap van de betrokken basisprodukten  
kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereld-  
markt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de  
uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder  
bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de  
vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden  
geschiedt;
- c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te  
waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de  
Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit  
derde landen onder de regeling van het actieve verede-  
lingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A  
van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde produkten  
die tevens zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 2771/75 en die worden uitgevoerd in de vorm  
van in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75  
vermelde goederen, worden vastgesteld zoals in de bijlage  
is aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 december  
1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1989.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 286 van 20. 10. 1988, blz. 6.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 december 1989 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

(ecu / 100 kg)

GN-code	Omschrijving	Restituties
0407 00	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt :	
	— van pluimvee :	
0407 00 30	— — andere	18,00
0408	Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen :	
	— eigeel :	
0408 11	— — gedroogd :	
ex 0408 11 10	— — — geschikt voor menselijke consumptie : onzezoet	96,00
0408 19	— — ander :	
	— — — geschikt voor menselijke consumptie :	
ex 0408 19 11	— — — — vloeibaar : onzezoet	47,00
ex 0408 19 19	— — — — bevroren : onzezoet	51,00
	— andere :	
0408 91	— — gedroogd :	
ex 0408 91 10	— — — geschikt voor menselijke consumptie : onzezoet	100,00
0408 99	— — andere :	
ex 0408 99 10	— — — geschikt voor menselijke consumptie : onzezoet	25,00

**VERORDENING (EEG) Nr. 3720/89 VAN DE COMMISSIE**  
**van 12 december 1989**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1069/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1920/89 van de  
Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3700/89<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1920/89 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 december  
1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 362 van 12. 12. 1989, blz. 29.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 12 december 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	30,30 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	30,30 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	30,30 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	30,30 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	36,34
1701 99 10	36,34
1701 99 90	36,34 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L-151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3721/89 VAN DE COMMISSIE**

van 12 december 1989

**tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3566/89 houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1252/73 van de Raad van  
14 mei 1973 betreffende de invoer van citrusvruchten van  
oorsprong uit Cyprus<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3566/89 van  
de Commissie<sup>(2)</sup> het recht van het gemeenschappelijk  
douanetarief van toepassing is verklaard op de invoer van  
verse citroenen van oorsprong uit Cyprus;Overwegende dat op grond van artikel 4, tweede alinea,  
van Verordening (EEG) nr. 1252/73 deze regeling blijft  
gelden tot de in artikel 2, lid 1, van genoemde verorde-  
ning bedoelde noteringen, vermenigvuldigd met de  
aanpassingscoëfficiënten en verminderd met de andere  
belastingen bij invoer dan douanerechten, op de represen-  
tatieve markten van de Gemeenschap met de laagste note-  
ringen, gedurende drie opeenvolgende marktdagen gelijk  
zijn aan of hoger zijn dan de in artikel 3 van dezelfde  
verordening omschreven prijs;Overwegende dat de huidige evolutie per prijzen, die voor  
deze produkten uit Cyprus waargenomen worden op de  
representatieve markten, leidt tot de vaststelling dat aan  
de in artikel 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.  
1252/73 vastgestelde voorwaarden is voldaan; dat Veror-  
dening (EEG) nr. 3566/89 derhalve dient te worden inge-  
trokken;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor groenten en fruit,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3566/89 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 13 december  
1989.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1989.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1973, blz. 113.<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 30. 11. 1989, blz. 18.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 4 december 1989

betreffende de beperking van de geluidsemissie van civiele subsonische straalvliegtuigen

(89/629/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 84, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de toepassing van geluidsemissienormen op civiele subsonische straalvliegtuigen belangrijke gevolgen heeft voor het aanbod van luchtvervoerdiensten, in het bijzonder wanneer dergelijke normen beperkingen inhouden inzake de vliegtuigtypes die door luchtvaartmaatschappijen mogen worden geëxploiteerd, een stimulans betekenen voor de aanschaf van de meest recente en meest geluidarme vliegtuigen en een beter gebruik bevorderen van bestaande capaciteiten, ook van luchthavens;

Overwegende dat bij Richtlijn 80/51/EEG <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Richtlijn 83/206/EEG <sup>(5)</sup>, grenswaarden voor dergelijke geluidsemissies zijn vastgesteld;

Overwegende dat in het prioriteitenprogramma van de Raad voor de studie van luchtvaartproblemen wordt verwezen naar emissies van vliegtuigen, waaronder ook geluidsemissies;

Overwegende dat in het milieu-actieprogramma van de Europese Gemeenschappen <sup>(6)</sup> is gewezen op het belang

van het probleem van de geluidshinder en in het bijzonder op de noodzaak om maatregelen te nemen tegen door het luchtverkeer veroorzaakte geluidshinder;

Overwegende dat vliegtuiglawaai verder moet worden verminderd, rekening houdend met milieufactoren, technische uitvoerbaarheid en economische gevolgen;

Overwegende dat het derhalve wenselijk is de inschrijving van civiele subsonische straalvliegtuigen in de registers van de Lid-Staten te beperken tot vliegtuigen die voldoen aan de normen van deel II, hoofdstuk 3, titel 1, van bijlage 16 bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, tweede uitgave, 1988, en dat het, in samenhang met de totstandbrenging van een ruimte zonder binnengrenzen, redelijk is om vliegtuigen die op 1 november 1990 al in de nationale registers van de Lid-Staten staan ingeschreven van dit inschrijvingsverbod te ontheffen; dat het, vanwege de bewegingsvrijheid die door een dergelijk voorschrift zou worden toegestaan, van essentieel belang is dat ontheffingen beperkt blijven en dat de verleende ontheffingen nauwlettend worden gecontroleerd en van beperkte duur zijn;

Overwegende dat gemeenschappelijke voorschriften dienaangaande volgens een redelijk tijdschema moeten worden ingevoerd, ten einde ervoor te zorgen dat er in de gehele Gemeenschap een geharmoniseerde aanpak plaatsvindt en dat de bestaande voorschriften worden aangevuld; dat dit met name belangrijk is gezien de recente aanzet tot liberalisatie van het Europese luchtverkeer;

Overwegende dat uit door de Commissie in samenwerking met andere internationale instanties verrichte werkzaamheden blijkt dat een beperking van de inschrijving in de registers van de Lid-Staten van vliegtuigen die niet aan de geluidsnormen van hoofdstuk 3 van voornoemde bijlage 16 voldoen, op zich maar van beperkte betekenis voor het milieu zou zijn en daarom slechts als

<sup>(1)</sup> PB nr. C 37 van 14. 2. 1989, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 158 van 26. 6. 1989, blz. 492.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 221 van 28. 8. 1989, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1980, blz. 26.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 117 van 4. 5. 1983, blz. 15.

<sup>(6)</sup> PB nr. C 328 van 7. 12. 1987, blz. 1.

een eerste stap moet worden beschouwd, die later moet worden gevolgd door maatregelen tot beperking van de exploitatie van vliegtuigen die niet aan de normen van hoofdstuk 3 van bijlage 16 voldoen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

1. Deze richtlijn heeft ten doel strengere voorschriften vast te stellen voor de beperking van de geluidsemisatie van civiele subsonische straalvliegtuigen.

2. Deze richtlijn is niet van toepassing op vliegtuigen met een maximaal startgewicht van ten hoogste 34 000 kg en een capaciteit van ten hoogste 19 zitplaatsen.

#### *Artikel 2*

1. De Lid-Staten zien erop toe dat met ingang van 1 november 1990 civiele subsonische straalvliegtuigen die na die datum op hun grondgebied worden ingeschreven, alleen op hun grondgebied of op het grondgebied van een andere Lid-Staat worden gebruikt wanneer daarvoor akoestische goedkeuring is verleend op grond van normen die op zijn minst gelijk zijn aan de normen van deel II, hoofdstuk 3, titel 1, van bijlage 16, bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, tweede uitgave, 1988.

2. Lid 1 is niet van toepassing op vliegtuigen die op 1 november 1990 zijn ingeschreven in de nationale registers van de Lid-Staten.

3. Het in lid 1 genoemde grondgebied omvat niet de overzeese departementen bedoeld in artikel 227, lid 2, van het Verdrag.

#### *Artikel 3*

De Lid-Staten treffen die nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het in artikel 1, lid 1, genoemde doel niet wordt omzeild, bij voorbeeld door een of andere vorm van huurovereenkomst.

#### *Artikel 4*

De Lid-Staten mogen ontheffing van het bepaalde in artikel 2 verlenen voor :

- a) vliegtuigen van historisch belang ;
- b) vliegtuigen die vóór 1 november 1989 door een luchtvaartmaatschappij van een Lid-Staat zijn gebruikt krachtens nog geldige huurkoop- of leasingovereenkomsten en die in dit verband in een derde land zijn ingeschreven ;
- c) vliegtuigen die zijn geleast aan een luchtvaartmaatschappij van een derde land en die wegens deze

leasing tijdelijk uit het register van een Lid-Staat zijn uitgeschreven ;

- d) een vliegtuig dat een vliegtuig vervangt dat bij een ongeluk is vernietigd en dat de luchtvaartmaatschappij niet kan vervangen door een op de markt verkrijgbaar vergelijkbaar vliegtuig met akoestische goedkeuring als bepaald in artikel 2, lid 1, mits het vervangingsvliegtuig uiterlijk één jaar na de vernietiging in kwestie wordt ingeschreven ; en
- e) vliegtuigen met motoren met een omloopstroomverhouding die ten minste 2 bedraagt.

#### *Artikel 5*

De Lid-Staten kunnen van het bepaalde in artikel 2 ontheffing verlenen voor een eerste periode van ten hoogste drie jaar, die met perioden van ten hoogste twee jaar kan worden verlengd, mits deze ontheffing uiterlijk op 31 december 1995 verstrijkt, en wel voor :

- vliegtuigen die voor een korte periode van een derde land worden geleast, mits de luchtvaartmaatschappij aantoonbaar dat dit de normale gang van zaken is in haar activiteitssector en dat voortgang van haar activiteiten anders nadelig zou worden beïnvloed ;
- vliegtuigen waarvan een luchtvaartmaatschappij aantoonbaar dat de voortgang van haar activiteiten anders abnormale risico's zou lopen.

#### *Artikel 6*

1. Een Lid-Staat die ontheffing verleent, stelt de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten en de Commissie daarvan in kennis.

2. De Lid-Staten erkennen de door andere Lid-Staten krachtens de artikelen 4 en 5 verleende ontheffingen.

#### *Artikel 7*

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 30 september 1990 aan deze richtlijn te voldoen.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

#### *Artikel 8*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 4 december 1989.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. DELEBARRE

### Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland

De Raad heeft de volgende verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ontvangen :

De Bondsrepubliek Duitsland heeft bij de nederlegging van de akten van bekrachtiging van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen verklaard, dat deze Verdragen ook voor het Land Berlijn gelden. Zij heeft tegelijkertijd verklaard, dat de rechten en verantwoordelijkheden van Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten met betrekking tot Berlijn onaangetast blijven. Gezien het feit dat de burgerluchtvaart tot de terreinen behoort waarop genoemde Staten zich uitdrukkelijk bevoegdheden in Berlijn hebben voorbehouden, en na overleg met de Regeringen van deze Staten, deelt de Bondsregering mede dat Richtlijn 89/629/EEG van de Raad betreffende de beperking van de geluidsemissies van civiele subsonische straalvliegtuigen geen betrekking heeft op het Land Berlijn.

---

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 7 december 1989

betreffende een gezamenlijk optreden van de Lid-Staten in verband met de aanneming van één enkele wereldwijde produktienorm voor hoge-definitietelevisie door de plenaire vergadering van de Internationale Raadgevende Commissie inzake radio-aangelegenheden (CCIR) in 1990

(89/630/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 116,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat hoge-definitietelevisie (HDTV) van strategisch belang is voor de Europese consumentenelektronica-industrie, de industriële basis waarop zij berust, en voor de Europese televisie- en filmindustrie;

Overwegende dat één enkele wereldwijde norm inzake hoge-definitietelevisie voor de productie en voor de internationale uitwisseling van programma's dringend gewenst is voor de ontwikkeling en het in de handel brengen van apparatuur en programmamateriaal;

Overwegende dat de Europese industrie in het kader van het Eureka-programma de relevante grootheden voor één wereldwijde produktienorm van die aard heeft ontwikkeld en dat overeenkomstig deze norm gebouwde prototype-apparatuur in september 1988 op de Brighton International Broadcasting Convention met succes is gedemonstreerd;

Overwegende dat de Europese Raad op zijn bijeenkomst te Rhodos in december 1988 groot belang heeft gehecht aan de bevordering van een Europees HDTV-systeem in het kader van het nieuwe audiovisuele beleid van de Gemeenschap;

Overwegende dat in Besluit 89/337/EEG (1) de bevordering van één enkele wereldwijde norm voor de productie van HDTV-programma's als communautair doel wordt gesteld;

Overwegende dat de aanbeveling tot vaststelling van de fundamentele grootheden voor één enkele wereldwijde produktienorm voor HDTV meer bepaald zal worden voorbereid op de vergaderingen van Studiegroep 11 met het oog op de zitting in 1990 van de plenaire vergadering van de Internationale Raadgevende Commissie inzake radio-aangelegenheden (CCIR), die zal trachten een dergelijke aanbeveling aan te nemen;

Overwegende dat de Gemeenschap de status van waarnemer in de Internationale Telecommunicatie-unie (ITU) bezit en deelneemt aan de activiteiten van de CCIR, maar dat zij niet in een positie verkeert om deel te nemen aan de aanneming door de CCIR van de aanbeveling inzake HDTV;

Overwegende dat het economisch belang van HDTV en dat voor de voorstellen inzake de overwogen of te overwegen produktienorm voor HDTV het optreden van de Lid-Staten in de CCIR dient te worden gecoördineerd,

BESLUIT:

*Enig artikel*

1. Het gezamenlijk optreden van de Lid-Staten met betrekking tot de aanneming van één enkele wereldwijde produktienorm voor hoge-definitietelevisie door de plenaire vergadering van de CCIR in 1990 moet worden gebaseerd op het voorstel dat voortvloeit uit het Eureka 95-project.
2. Het gezamenlijk optreden vindt, na overleg tussen de vertegenwoordigers van de Lid-Staten en de Commissie, plaats op de vergaderingen die worden gehouden met het oog op de voorbereiding van de aanbeveling inzake één enkele wereldwijde produktienorm voor hoge-definitietelevisie die moet worden aangenomen door de plenaire vergadering van de CCIR.
3. Indien het in lid 2 bedoelde overleg niet tot overeenstemming leidt, worden de punten waarover een overeenstemming bestaat, indien nodig, voorgelegd aan de Raadsinstanties.

Gedaan te Brussel, 7 december 1989.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. QUILÈS

(1) PB nr. L 142 van 25. 5. 1989, blz. 1.



**RECTIFICATIES**

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 816/89 van de Commissie van 30 maart 1989 houdende vaststelling van de lijst van produkten van de sector verse groenten en fruit waarvoor de aanvullende regeling voor het handelsverkeer van toepassing is**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 86 van 31 maart 1989)*

Bladzijde 36, in de bijlage, GN-code ex 0705 29 00, kolom „Produkt”

*in plaats van:* „Kruandijvie”

*te lezen:* „Andijvie”.

---

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2455/89 van de Commissie van 27 juli 1989 houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 1988/1989**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 236 van 14 augustus 1989)*

Bladzijde 3, bijlage I, Italië, provincie Ascoli Piceno, zone 1, derde kolom „kg olijven/boom” :

*in plaats van:* „19”

*te lezen:* „9”.

---